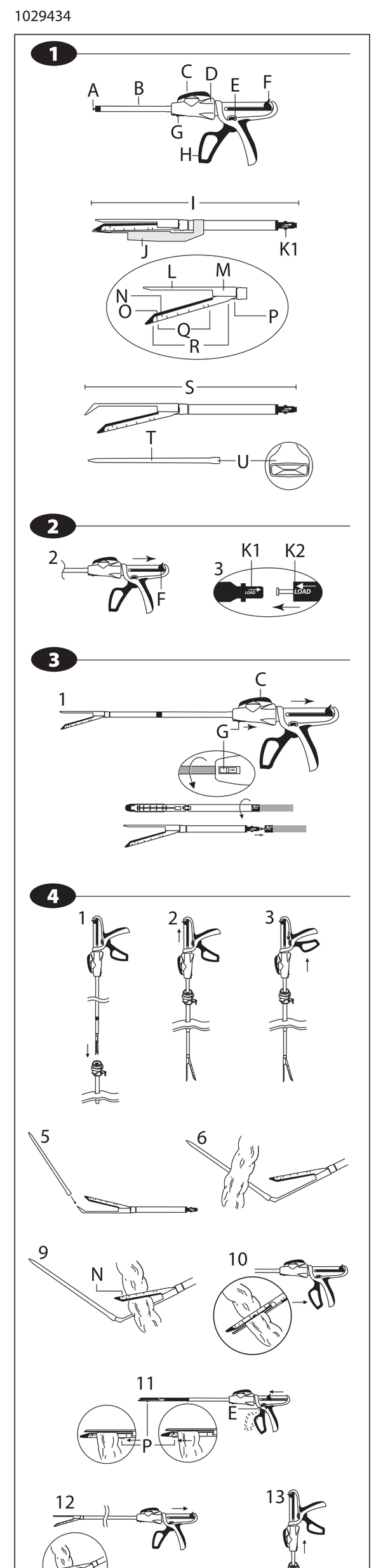
Box size: 4 x 11
Overall size: 18 x 28
Folds to: 3 x 9.333
Page 1 of 3, page 2 is 1029435, page 3 is non-printed

COVIDIEN

Endo GIA™ Ultra

Universal, Universal Short, and Universal XL Single Use Staplers

1029434



5

V	W	X	X	X	Y
30 mm	Gray	2 mm	2 mm	2 mm	0.75 mm
30 mm	Tan	3 mm	2.5 mm	2 mm	0.88 - 1.5 mm
30 mm	Purple	4 mm	3.5 mm	3 mm	1.5 - 2.25 mm
45 mm	Gray	2 mm	2 mm	2 mm	0.75 mm
45 mm	Tan	3 mm	2.5 mm	2 mm	0.88 - 1.5 mm
45 mm	Purple	4 mm	3.5 mm	3 mm	1.5 - 2.25 mm
45 mm	Black	5 mm	4.5 mm	4 mm	2.25 - 3.0 mm
60 mm	Tan	3 mm	2.5 mm	2 mm	0.88 - 1.5 mm
60 mm	Purple	4 mm	3.5 mm	3 mm	1.5 - 2.25 mm
60 mm	Black	5 mm	4.5 mm	4 mm	2.25 - 3.0 mm

EN

BEFORE USING PRODUCT, READ THE FOLLOWING INFORMATION THOROUGHLY.

IMPORTANT!

This booklet is designed to assist in using this product. It is not a reference to surgical techniques.

This device was designed, tested and manufactured for single patient use only. Reuse or reprocessing of this device may lead to its failure and subsequent patient injury. Reprocessing and/or resterilization of this device may create the risk of contamination and patient infection. Do not reuse, reprocess or resterilize this device.

DESCRIPTION

The Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers place two, triple-staggered rows of titanium staples and simultaneously divide the tissue between the two triple-staggered rows. The size of the staples is determined by the selection of the single use reload:

Gray reload and Gray curved tip reload – two triple-staggered rows of 2.0mm titanium staples

Tan reload and Tan curved tip reload - two triple-staggered height progressive rows of 2.0mm, 2.5 mm, 3.0mm titanium staples

Purple reload and Purple curved tip reload – two triple-staggered height progressive rows of 3.0mm, 3.5 mm and 4.0mm titanium staples

Black reload - two triple-staggered height progressive rows of 4.0mm, 4.5mm and 5.0mm titanium staples

The Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler is designed for open procedures only. All instructions, warnings, and precautions referring to trocars, or laparoscopic procedures, apply to the Endo GIA™ Ultra Universal and the Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers only, and do not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.

The Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers will accommodate any of the single use reload sizes that are available in the 30 mm, 45 mm and 60 mm lines.

The Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers with either the Gray, Tan, or Purple single use reload is designed for introduction and use through a 12 mm trocar sleeve, or larger, with the use of a converter. This does not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.

The Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers with the Black single use reload is designed for introduction and use through a 15 mm trocar sleeve, or larger, with the use of a converter. This does not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.

The instrument may be reloaded and fired up to 25 times in a single procedure.

NOTE: Each instrument can accommodate the 30 mm length Gray, Tan, and Purple single use reloads; the 45 mm length Gray, Tan, Purple, Black reload and the 60 mm length Tan, Purple, Black reload.

The curved tip on the distal-end of the curved tip reload can be used to dissect and manipulate tissue/vessels when locating target tissue for subsequent firing and placement of staples.

The flexible introducer provided with the curved tip reload can be mounted on the curved tip and used to guide the anvil underneath the vessel/tissue that is to be transected.

COMPATIBILITY

All Endo GIA™ Ultra Universal staplers are compatible with all Endo GIA™ Universal single use loading units, all Endo GIA™ Roticulator™ single use loading units and all Endo GIA™ single use reloads with Tri-Staple™ Technology.

When using the Endo GIA™ Ultra Universal staplers with Endo GIA™ Universal Straight single use loading units or with Endo GIA™ Roticulator™ single use loading units: (a) refer to the indications, contraindications, and warnings & precautions in the Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Universal IFUs and (b) refer to the loading instructions, unloading instructions and instructions for use contained in the Endo GIA™ Ultra Universal IFU.

All Endo GIA™ Universal and GIA™ Universal staplers are compatible with all Endo GIA™ single use reloads with Tri-Staple™ Technology

When using Endo GIA™ Universal and GIA™ Universal staplers with Endo GIA™ single use reloads with Tri-Staple™ Technology, (a) refer to the indications, contraindications and warnings & precautions contained in the Endo GIA™ Ultra Universal IFU and (b) refer to the loading instructions, unloading instructions and instructions for use contained in the Endo GIA™ Universal & GIA™ Universal IFUs.

Compatibility of staple line reinforcement material for use with Endo GIA™ single use reloads with Tri-Staple™ Technology has not been determined.

INDICATIONS

The Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers have applications in abdominal, gynecologic, pediatric and thoracic surgery for resection, transection and creation of anastomosis. It may be used for transection and resection of liver substance, hepatic vasculature and biliary structures.

The Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL staplers when used with the Endo GIA™ curved tip single use reloads can be used to blunt dissect or separate target tissue from other tissue.

CONTRAINDICATIONS

1. Do not use the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler for laparoscopic procedures.
2. Do not place the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler through a trocar, as the shaft of the handle will not be long enough to safely exit the trocar and allow the jaws of the stapler to open.
3. Do not use the Endo GIA™ Gray single use reload on any tissue that compresses to less than 0.75 mm in thickness, on any tissue that cannot comfortably compress to 1.0 mm or on the aorta.
4. Do not use the Endo GIA™ Tan reload on any tissue that compresses to less than 0.88 mm in thickness, on any tissue that cannot comfortably compress to 1.5 mm or on the aorta.
5. Do not use the Endo GIA™ Purple reload on any tissue that compresses to less than 1.5 mm in thickness, on any tissue that cannot comfortably compress to 2.25 mm or on the aorta.
6. Do not use the Endo GIA™ Black reload on any tissue that compresses to less than 2.25 mm in thickness, on any tissue that cannot comfortably compress to 3.0 mm or on th aorta.
7. The Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal and Endo GIA™ Ultra Universal XL instruments should not be used on tissue such as liver or spleen where compressibility is such that closure of the instrument would be destructive.
8. Do not use the Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler where adequacy of hemostasis cannot be verified visually after application.
9. Do not use any linear cutter on major vessels without making provisions for proximal and distal control.
10. Do not use the instrument on ischemic or necrotic tissue.
11. The use of curved tip reloads is contraindicated on tissue or structures that cannot fit completely within the jaws proximal to the transitional angle of the curved tip.
12. These devices are provided STERILE and are intended for use in a SINGLE procedure only. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILIZE.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Preoperative radiotherapy may result in changes to tissue. These changes may, for example, cause the tissue thickness to exceed the indicated range for the selected staple size. Careful consideration should be given to any pre-surgical treatment the patient may have undergone and to the selection of staple size.
2. When using the Endo GIA™ Ultra Universal instrument with a Black (4.0mm, 4.5mm or 5.0mm) reload, the instrument MUST be inserted into a 15mm trocar. A smaller size trocar will not accept the Black (4.0mm, 4.5mm or 5.0mm) reload. This does not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.
3. Always inspect the tissue thickness and select an appropriate staple size prior to application of the Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler. Overly thick or thin tissue may result in unacceptable staple formation.
4. Do not clamp instrument prior to removing shipping wedge.
5. Always close the jaws of the Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler prior to introducing and removing the stapler from the trocar sleeve (or the incision if using the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler).
6. After firing and removal of the instrument, always inspect the staple line and the surrounding site for hemostasis and/or leakage. Minor bleeding or leakage may be controlled by electrocautery or manual sutures.
7. Placement of tissue proximal to the tissue stops (on the reload) may result in stapler malfunction. Any tissue extending beyond the cut line will not be transected.
8. When using the stapler more than once during a SINGLE surgical procedure, be sure to remove the empty Endo GIA™ single use reload and load a new one. A safety interlock is provided that prevents an empty single use reload from being fired a second time. Do not attempt to override the safety interlock. Overriding the safety interlock will cause device malfunction.
9. When positioning the stapler on the application site, ensure that no obstructions, such as clips, are incorporated into the instrument jaws. Firing over an obstruction may result in incomplete cutting action and/or improperly formed staples.
10. Endoscopic procedures should be performed only by physicians having adequate training and familiarity with Endoscopic techniques. Prior to performance of any Endoscopic procedures, consult the medical literature relative to techniques, complications and hazards.
11. A thorough understanding of the principles involved in laser and electrosurgical procedures is essential to avoid shock and burn hazards to both patient and operator(s), and damage to the instrument.
12. When Endoscopic instruments and accessories from different manufacturers are employed together in a procedure, verify compatibility and ensure that electrical isolation or grounding is not compromised.
13. The anvil must be completely visible, (past the trocar sleeve) prior to opening the reload within the body cavity. This does not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.
14. When dividing major vascular structures, be sure to adhere to the basic surgical principles of proximal and distal control.
15. When manipulating tissue with the curved tip reloads, avoid exerting excessive pressure on fragile structures with the curved tip of the device.
16. In case of a curved tip reload, ensure that the tissue/vessel to be transected does not extend beyond the black cut line on the reload. The device will only cut to the black cut line. Tissue contained within the jaws distal to this line will not be transected.
17. The instrument will cut and staple any structure included in the instrument jaws. Use caution to ensure that only structures to be cut and stapled are within the instrument jaws.
18. Compatibility of staple line reinforcement material for use with Endo GIA™ Gray, Tan, Purple, and Black articulating and curved tip articulating single use reloads has not been determined.
19. Hold the loop handle while pushing the green firing button. This will enable the loop handle to gradually move forward to the firing position. If the loop handle is not held while pushing the green button, it will move forward with a snap and may cause the instrument to shake.
20. Failure to completely fire the reload will result in an incomplete cut and/or incomplete staple formation, which may result in poor hemostasis and/or leakage.
21. Do not squeeze the instrument handle while pulling back the black knob.
22. The instrument and the single use reload are provided STERILE and are intended for use in a SINGLE procedure only. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILIZE. Reprocessing or resterilization may compromise the device integrity and could lead to patient injury, illness, or death. Reuse, even after resterilization, may create a risk of contamination and lead to patient infection or the transmission of infectious disease(s).

1 SCHEMATIC VIEW

A) PIN
B) SHAFT
C) ARTICULATION LEVER
D) ROTATION COLLAR
E) GREEN FIRING BUTTON
F) BLACK RETURN KNOB
G) LIGHT BLUE UNLOAD BUTTON
H) LOOP HANDLE
I) SINGLE USE RELOAD (30, 45, 60)
J) SHIPPING WEDGE
K1) LOAD ALIGNMENT INDICATOR (reload)
K2) LOAD ALIGNMENT INDICATOR (Shaft)
L) ANVIL
M) TISSUE STOP
N) END OF CUT LINE
O) END OF STAPLE LINE
P) LOWER CLAMP COVER
Q) INCREMENT MARKINGS
R) STAPLE CARTRIDGE
S) SINGLE USE CURVED TIP RELOAD (30, 45, 60)
T) FLEXIBLE INTRODUCER
U) FLEXIBLE INTRODUCER MOUNTING CLIP

2 LOADING

1. The reload is packaged in the open position. Do not attempt to close the reload.

WARNING: ALWAYS SELECT A RELOAD WITH THE APPROPRIATE STAPLE SIZE FOR THE TISSUE THICKNESS. OVERLY THICK OR THIN TISSUE MAY RESULT IN UNACCEPTABLE STAPLE FORMATION.

CAUTION: Do not attempt to remove the shipping wedge until the reload is loaded into the instrument.

2. Ensure that the black return knob on the instrument is pulled back completely and the articulation lever is neutral (0° relative) to the instrument.

C) ARTICULATION LEVER
F) BLACK RETURN KNOB

3. To load the Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler with the appropriate reload, insert the pin located at the distal end of the instrument shaft into the reload. Ensure that the LOAD indicator on the reload aligns with the LOAD alignment indicator on the shaft. Push the reload in and twist clockwise 45° relative to the instrument, so that the reload will lock into place and an audible click is heard. When the reload is loaded properly into the stapler the blue unload button underneath the shaft is spread in place without showing any red coloration underneath.

K1) LOAD ALIGNMENT INDICATOR (reload)
K2) LOAD ALIGNMENT INDICATOR (SHAFT)

4. Remove the shipping wedge from the reload. Cycle the instrument to confirm proper loading of the reload. To do so, squeeze the handle once to close the jaws of the reload. Push the black loop handle all the way forward or pull back on the black return knob and confirm that the reload jaws open fully.

CAUTION: Do not clamp instrument prior to removing shipping wedge.

5. Close the instrument jaws prior to inserting the instrument into the trocar (or the incision if using the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler).

3 UNLOADING

1. To unload a reload from the stapler, the articulating lever must be in the neutral position. Ensure that the jaws of the reload are open by pulling the black return knob back completely. Pull the light blue unload button (located on the underside of the shaft near the loop handle) back towards the instrument, twist the reload counterclockwise 45° and remove the reload from the shaft of the instrument.

C) ARTICULATING LEVER
G) LIGHT BLUE UNLOAD BUTTON

4 INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: The jaws of the reload must be closed prior to introducing the instrument into the trocar sleeve (or the incision if using the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler). To do so, squeeze the handle. Do not attempt to insert or remove the instrument from the incision, or trocar sleeve if the instrument is in the articulated position.

1. Insert the Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler into an appropriately sized trocar sleeve, or larger, with the use of a converter. This does not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.

CAUTION: The anvil must be completely visible, (past the trocar sleeve) prior to opening the RELOAD within the body cavity. This does not pertain to the Endo GIA™ Ultra Universal Short stapler.

The Endo GIA™ ULTRA UNIVERSAL stapler enables articulation up to 45° in either direction.

2. Once inside the body cavity, open the jaws of the instrument by pulling the black return knob completely back.

CAUTION: Do not squeeze the instrument handle while pulling back the black knob.

3. Once the jaws are open the stapler will be in grasp mode. In grasp mode, tissue can be atraumatically grasped within the reload jaws by squeezing the handle to close the jaws. To ungrasp the tissue, push the handle forward to open the reload jaws. To release the grasp mode squeeze the handle all the way back, hold and push the green firing button down (the handle will return to the firing position). You are now ready to fire.

4. In case of the curved tip reload, the curved tip of the anvil can be used to manipulate the tissue and will be clearly visible when the reload is clamped on the tissue/vessel that has to be transected.

WARNING: WHEN MANIPULATING TISSUE WITH THE CURVED TIP RELOADS, AVOID EXERTING EXCESSIVE PRESSURE ON FRAGILE STRUCTURES WITH THE CURVED TIP OF THE DEVICE.

CAUTION: In case of a curved tip reload, ensure that the tissue/vessel to be transected does not extend beyond the black cut line on the reload. The device will only cut to the black cut line. Tissue contained within the jaws distal to this line will not be transected.

5. The curved tip reload can be used with or without the Flexible Introducer provided with the reload. Surgeons may mount the Introducer on the curved tip and use it to guide the anvil into position and underneath the vessel/tissue that is to be transected.

The Introducer is mounted to the curved tip by pushing the mounting clip end of the Introducer onto the curved tip of the anvil.

CAUTION: The curved tip reload can not be used for blunt dissection with the Introducer attached.

6. Pass the Introducer behind the structure to be stapled; an appropriately sized right angled clamp may be used to assist passing the Introducer.

CAUTION: Do not apply excessive force to the Introducer, excessive force may separate it from the anvil.

NOTE: The Introducer and its mounting clip are radio-opaque in the event that either inadvertently detaches from the curved tip.

7. Use the Introducer to guide the anvil behind the structure to be stapled.

WARNING: THE INSTRUMENT WILL CUT AND STAPLE ANY STRUCTURE INCLUDED IN THE JAWS. USE CAUTION TO ENSURE THAT ONLY STRUCTURES TO BE CUT AND STAPLED ARE WITHIN THE INSTRUMENT JAWS.

8. The instrument may be fired with the Introducer in place; or the Introducer may be removed prior to firing.

9. Apply the Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler across the tissue to be transected.

CAUTION: When positioning the stapler on the application site, ensure that no obstructions (such as clips) are incorporated in the instrument jaws. Firing over an obstruction may result in incomplete cutting action and/or improperly formed staples. The instrument will not cut tissue beyond the black cut line indicated on the single use reload. More than one application of the stapler may be necessary for tissue exceeding the length of the reload (30 mm, 45 mm or 60 mm).

N) CUT LINE

CAUTION: Placement of tissue proximal to the tissue stops (on the reload) may result in stapler malfunction. Any tissue extending beyond the cut line will not be transected.

10. Close the jaws of the reload across the tissue to be transected by squeezing the handle completely. The stapler is equipped with a safety interlock; the instrument will not fire the staples and cut tissue unless the green firing button is pushed.

CAUTION: When using the stapler more than once during a SINGLE surgical procedure, be sure to remove the empty Endo GIA™ single use reload and load a new one. A safety interlock is provided that prevents an empty single use reload from being fired a second time. Do not attempt to override the safety interlock.

The jaws of the reload may be repositioned on the tissue prior to firing by pulling the black return knob completely back, allowing the jaws to open. Once the jaws are opened the stapler will be in grasp mode. After grasping and repositioning the stapler on the tissue, release the grasp mode by squeezing the handle all the way back, hold the handle and push the green firing button down. The handle will return to the firing position and the instrument is now ready to fire.

11. In order to fire the instrument, once the green firing button has been activated, squeeze the handle sequentially until the lower clamp cover reaches the distal end of the cartridge slot, and the handle locks.

E) GREEN FIRING BUTTON
P) LOWER CLAMP COVER

Sequential squeezes of the handle are required to fully fire the reload.

The total number of squeezes is relative to the length of the reload (30mm, 45mm or 60mm).

WARNING: FAILURE TO COMPLETELY FIRE THE RELOAD WILL RESULT IN AN INCOMPLETE CUT AND/OR INCOMPLETE STAPLE FORMATION, WHICH MAY RESULT IN POOR HEMOSTASIS AND/OR LEAKAGE.

12. Once the instrument has been completely fired, open the jaws by pulling the black return knob completely back. Gently remove the instrument from the tissue.

CAUTION: After firing and removal of the instrument, always inspect the staple line and the surrounding site for hemostasis and/or leakage. Minor bleeding or leakage may be controlled by using electrocautery or manual sutures.

13. After completely firing the reload, close jaws of the instrument and remove the Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL stapler from the body cavity to unload the single use reload from the instrument.

NOTE: Do not attempt to insert or remove the instrument from the incision, or trocar sleeve if the instrument is in the articulated position.

The Endo GIA™ Ultra Universal Short, Endo GIA™ Ultra Universal or Endo GIA™ Ultra Universal XL may be reloaded and fired up to 25 times in a single procedure.

5 STAPLE SPECIFICATIONS

V) STAPLE LINE LENGTH
W) COLOR
X) OPEN STAPLE SIZE
Y) CLOSED STAPLE SIZE

STORE AT ROOM TEMPERATURE. AVOID PROLONGED EXPOSURE TO ELEVATED TEMPERATURES.

FR

Agrafeuses à usage unique Universal, Universal Short et Universal XL

AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS CI-DESSOUS.

DE

Einmal-Klammerinstrumente Universal, Universal Short und Universal XL

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTES DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

IT

Suturatrici a punti metallici monouso Universal, Universal Short e Universal XL

PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI.

ES

Grapadoras de un solo uso Universal, Universal Short y Universal XL

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, LEA DETENIDAMENTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN.

PT

Grampeadores de uso único Universal, Universal Short e Universal XL

NL

Universal-, Universal Short- en Universal XL-staplers voor eenmalig gebruik

LEES DE VOLGENDE INFORMATIE ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

SV

Universal, Universal Short, och Universal XL stapler för engångsbruk

LÄS NEDANSTÅENDE INFORMATION NOGA INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK.

DA

Universal-, Universal Short- og Universal XL-staplers til engangsbrug

FØLGENDE ANVISNING SKAL LÆSES GRUNDIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG.

Do not use if package is opened or damaged.
Ne pas utiliser en cas d'endommagement ou d'ouverture de l'emballage.
Bei geöffneter oder beschädigter Verpackung nicht verwenden.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
No usar el dispositivo si la envoltura está abierta o dañada.
Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada.
Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of geopend is.
Får ej användas om förpackningen är öppnad eller skadad.
Må ikke anvendes, hvis emballagen er åbnet eller beskadiget.

130°F 54°C Upper temperature limit
Caution, consult accompanying documents
Rx ONLY
CE 0123

United States Surgical, a division of Tyco Healthcare Group LP, Norwalk, CT 06856 USA.
© 2010 United States Surgical, a division of Tyco Healthcare Group LP.
www.covidien.com
EC REP Tyco Healthcare UK Ltd., Gosport, PO13 0AS, UK.
10/02 - 4

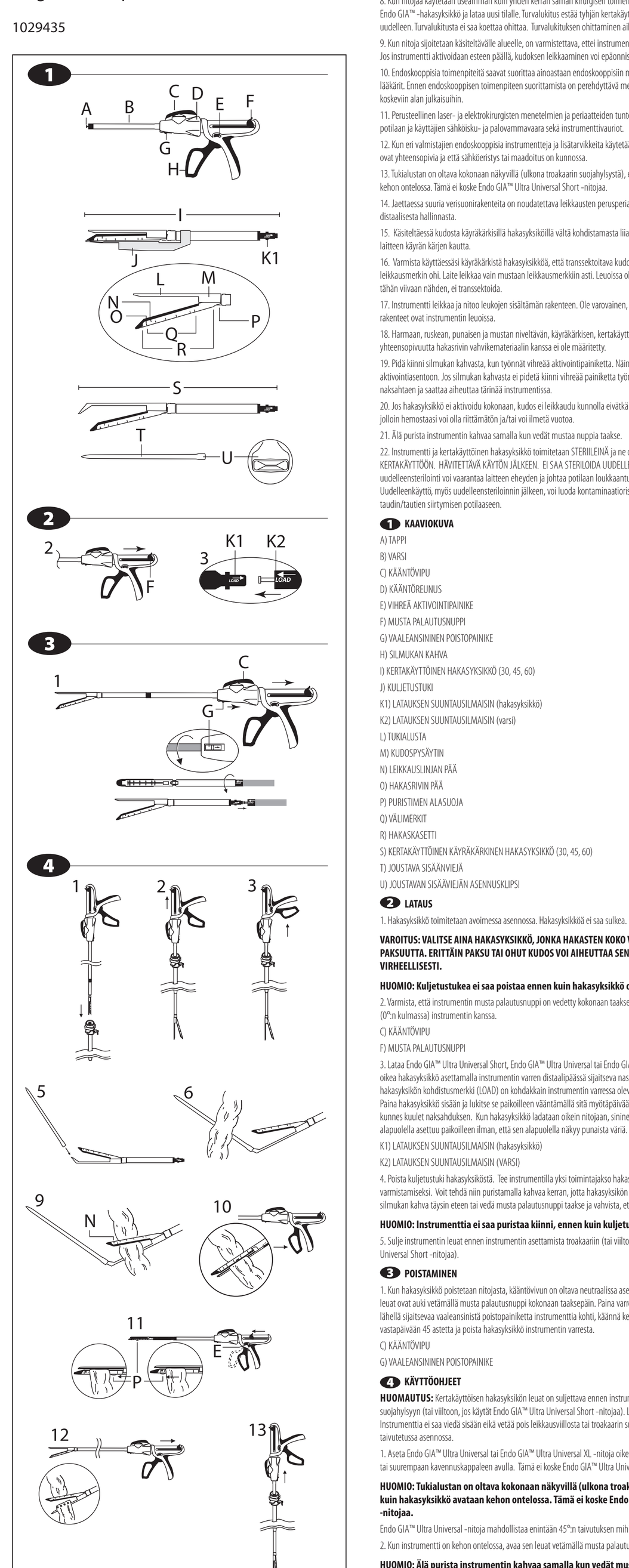
Box size: 4 x 11
Overall size: 18 x 28
Folds to: 3 x 9.333
page 2 of 3, page 1 is 1029434, page 3 is non-printed

COVIDIEN

Endo GIA™ Ultra

Universal, Universal Short, and Universal XL Single Use Staplers

1029435



5

V	W	X			Y
30 mm	Gray	2 mm	2 mm	2 mm	0.75 mm
30 mm	Tan	3 mm	2.5 mm	2 mm	0.88 - 1.5 mm
30 mm	Purple	4 mm	3.5 mm	3 mm	1.5 - 2.25 mm
45 mm	Gray	2 mm	2 mm	2 mm	0.75 mm
45 mm	Tan	3 mm	2.5 mm	2 mm	0.88 - 1.5 mm
45 mm	Purple	4 mm	3.5 mm	3 mm	1.5 - 2.25 mm
45 mm	Black	5 mm	4.5 mm	4 mm	2.25 - 3.0 mm
60 mm	Tan	3 mm	2.5 mm	2 mm	0.88 - 1.5 mm
60 mm	Purple	4 mm	3.5 mm	3 mm	1.5 - 2.25 mm
60 mm	Black	5 mm	4.5 mm	4 mm	2.25 - 3.0 mm

FI

Kertakäyttöiset Universal-, Universal Short- ja Universal XL -nitojat

SEURAAVAT OHJEET ON LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

TÄRKEÄÄ!

SÄILYTETTÄVÄ HUONEENLÄMMÖSSÄ. VÄLTETTÄVÄ PITKÄAIKAISTA ALTISTUSTA KORKEILLE LÄMPÖTILOILLE.

EL

Συρραπτικά μίας χρήσης Endo GIA™ Ultra Universal, Universal Short και Universal XL

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ. ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ ΥΨΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ.

PL

Jednorazowy stapler Universal, Universal Short i Universal XL

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

PRZECHOWYWAĆ W TEMPERATURZE POKOJOWEJ. UNIKAĆ PRZEDŁUŻONEJ EKSPOZYCJI NA PODWYŻSZONE TEMPERATURY.

TR

Universal, Universal Short ve Universal XL Tek Kullanımlık Zımba Aletleri

ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE, AŞAĞIDAKI BILGILERI DIKKATLI ŞEKILDE OKUYUN.

ODA SICAKLIĞINDA SAKLAYIN. UZUN SÜRELİ OLARAK YÜKSEK SICAKLIKLARA MARUZ BIRAKMAKTAN KAÇININ.

RU

Одноразовые стэплеры Universal, Universal Short, и Universal XL

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ.

ХРАНИТЬ ПРИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ. ИЗБЕГАТЬ ДЛИТЕЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ, ПРЕВЫШАЮЩЕЙ КОМНАТНУЮ.

CS

Jednorázové sešívačky Universal, Universal Short, a Universal XL

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE.

SKLADUJTE PŘI POKOJOVÉ TEPLOTĚ. DLOUHODOBĚ NEVYSTAVUJTE ZVÝŠENÝM TEPLOTÁM.

HU

Universal, Universal Short és Universal XL egyszer használatos tűzőgépek

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI TUDNIVALÓKAT.

SZOBAHŐMÉRSÉKLETEN TÁROLANDÓ. KERÜLJE A MAGAS HŐMÉRSÉKLETEN TÖRTÉNŐ HUZAMOSABB IDEJŰ TÁROLÁST.

SK

Jednorazové zošívačky Universal, Universal Short a Universal XL

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE.

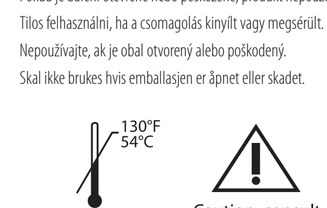
SKLADUJTE PRI IZBOVEJ TEPLOTE. DLHODOBO NEVYSTAVUJTE VYŠŠÍM TEPLOTÁM.

NO

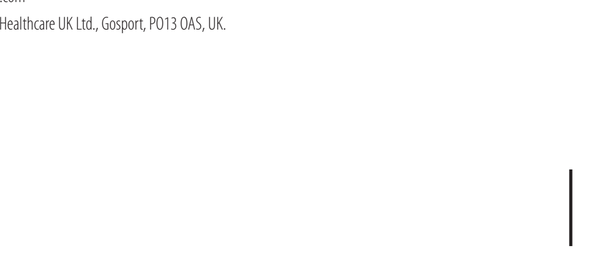
Universal, Universal Short og Universal XL stiftemaskiner for engangsbruk

FØR PRODUKTET TAS I BRUK MÅ FØLGENDE INFORMASJON LESES GRUNDIG.

OPPBEVARES VED ROMTEMPERATUR. MÅ IKKE UTSETTES FOR HØYE TEMPERATURER OVER LENGRE TID.



Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut.
Μη χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή υποστεί ζημιά.
Nie stosować, jeżeli opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.
Ambalaj açılmış ya da zarar görmüşse kullanmayın.
Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена.
Pokud je balení otevřené nebo poškozené, produkt nepoužívejte.
Tilos felhasználni, ha a csomagolás kinyílt vagy megsérült.
Nepoužívajte, ak je obal otvorený alebo poškodený.
Skal ikke brukes hvis emballasjen er åpnet eller skadet.



United States Surgical, a division of Tyco Healthcare Group LP, Norwalk, CT 06856 USA.
© 2010 United States Surgical, a division of Tyco Healthcare Group LP.
www.covidien.com
EC REP Tyco Healthcare UK Ltd., Gosport, PO13 0AS, UK.
10/02 - 2